

**Ms ELCIM**  
**Sommaire /Summary**

**الفهرس**

**26/03/2006 - 2424 - الأسبوع العربي - 21،4 في المئة**

**26/03/2006 - 2220 - المستقبل**  
مؤتمر عن قطاع الورق والكرتون

**26/03/2006 - 791 - البلد**  
استقطب ما يزيد عن 14 ألف زائر و220 عارضا

**27/03/2006 - 18822 - البيرق**  
ملاحظات لامين عام جمعية المصارف حول صنع في لبنان والاقتصاد

**27/03/2006 - 18822 - البيرق**  
تابع 1 - ملاحظات لامين عام جمعية المصارف حول صنع في لبنان والاقتصاد

**27/03/2006 - 18822 - البيرق**  
نشاطات ثقافية

**27/03/2006 - 2221 - المستقبل**  
هويكا افتتح أعماله باستقطاب 14 ألف زائر

## ٢١،٤ في المئة

معدل الزيادة السنوية في الصادرات

السلعية اللبنانية خلال السنوات الخمس الماضية، وسجل العام ٢٠٠٣ المعدل الاعلى الذي بلغ ٤٥،٨٪. و اشار تقرير صادر عن وزارة الصناعة الى ان الصادرات السلعية بلغت قيمتها ١٨٨٠ مليوناً عام ٢٠٠٥، بزيادة ٧،٦٪ عن العام ٢٠٠٤. وهي موازية ذلك سجلت الصادرات الى الدول العربية ارتفاعاً ملحوظاً من مستوى يقارب ٣٢٥ مليون دولار عام ٢٠٠٠ الى نحو ١٠٠٥ ملايين دولار في العام ٢٠٠٥، اي بمعدل وسطي سنوي بلغ ٢٥،٣٪ خلال فترة السنوات الخمس الماضية. وكانت الصادرات الى الدول العربية قد ازدادت بنسبة ٢١،٦٪ في العام ٢٠٠١، و ٢٨،٤٪ في العام ٢٠٠٢، و ٢٥،٤٪ في العام ٢٠٠٣ ثم بنسبة كبيرة وصلت الى ٤٥،٣ بالمئة في العام ٢٠٠٤ قبل ان تتباطأ الى ٨،٨٪ عام ٢٠٠٥. ونتيجة لهذه التطورات، ارتفعت حصة الدول العربية من اجمالي الصادرات اللبنانية من ٤٥،٥٪ عام ٢٠٠٠ الى ٥٣،٤٪ عام ٢٠٠٥.

## ● مؤتمر عن قطاع الورق والكرتون

يفتح وزير الصناعة والبيئة، بيار الجميل ويعقوب الصراف، مؤتمر «الاجتماع العام لاصحاب المصانع في قطاع الورق والكرتون»، الذي ينظمه المركز اللبناني للانتاج الانظف بالتعاون مع الاتحاد الاوروبي، عند الحادية عشرة والنصف من قبل ظهر غد، في قاعة المحاضرات في معهد البحوث الصناعية-الحدث-مباني الجامعة اللبنانية.

ويتخلل المؤتمر كلمات لكل من الوزيرين الجميل والصراف، سفير النمسا جورج موتنر ماركوف، المدير العام لمعهد البحوث الصناعية، مدير المركز اللبناني للانتاج الانظف وممثل منظمة الامم المتحدة للتنمية الصناعية.

## استقطب ما يزيد عن 14 ألف زائر و220 عارضاً معرض "هورিকা" يستعيد وهجه هذا العام



■ الجناح القبرصي في معرض "هورিকা"

استعداد ملتقى ومعرض "هورিকা" الذي انتهت أعماله في بيال، الرهجة التي فقدتها العام الماضي بسبب اغتيال الرئيس رفيق الحريري، إذ بلغ عدد العارضين هذا العام 220 بالمقارنة مع 180 خلال العام الماضي، علماً أنه وصل في العام 2004 إلى 230 عارضاً، وحظي بما يزيد عن 14 ألف زائر.

وحظي المعرض هذا العام بميزات عدة، رغم غياب التمثيل الإيطالي والتمثيل الدنماركي بسبب الاحتجاجات على الرسوم المهيئة إلى النبي، وأهم هذه الميزات مشاركة النقابات في المعرض عبر أجنحة خاصة بها وهي نقابات الفنادق والمطاعم والمصنوعات الغذائية.

"صدي البلد" جالت في المعرض واطلعت من المشاركين على أهدافهم وتطلعاتهم نحو السوق اللبنانية.

باتريسيا جلد

عشرة، وتمثلت عبر خمس شركات شوكولا وخميرة وطيور ومواد أولوية للأفران.

### لقطة

قسم الطهو والصناعات الغذائية كان الأكثر ازدحاماً بسبب توزيع المشروبات والمأكولات مجاناً على المارين.

### جمعية الصناعيين

واللافت خلال التسجول في المعرض وجود جناح خاص لجمعية الصناعيين حيث تم توزيع ملصقات "بتحب لبنان حب صناعتو" وذلك تزامناً مع الحملة الاعلانية التي اطلقتها منذ اسابيع بغية تشجيع الصناعة المحلية التي باتت توازي في جودتها الصناعات العالمية.

وقال هشام ابو جودة نائب مدير عام جمعية الصناعيين: ان "المشاركة الصناعية لمعرض هذا العام احتلت مكانة مهمة، علماً ان المؤسسات الصناعية كانت على شكل مجموعات على نطاق فردي". وأشار الى ان "تسع شركات قررت الاشتراك في المعرض من خلال الجمعية وذلك بالتعاون مع نقابات اخرى لا سيما نقابة الصناعات

للملتقى لـ "صدي البلد": ان "الزوار البالغ عددهم نحو 14 ألفاً لم يقتصر على اللبنانيين فقط وإنما توافد عدد كبير من البحرين وسورية والاردن والسعودية والكويت".

### قبرص وبلجيكا

واحتل القسم القبرصي المساحة الأكبر في المعرض إذ ضم 25 شركة على مساحة 420 متراً مربعاً بالمقارنة مع 15 شركة في العام الماضي.

وقال اندرياس كريستو في القسم التجاري في وزارة التجارة والصناعة والسياحة القبرصية: انها المرة السابعة التي تشارك فيها قبرص في "هورিকা" مشيراً الى ان "زيادة عدد الشركات خلال العام 2006 شكلت الدليل على مدى اهتمام قبرص بالسوق اللبنانية".

وجاءت مشاركة منطقة Flanders في بلجيكا الاولى في معرض هورিকা الذي يقام للمرة الثالثة

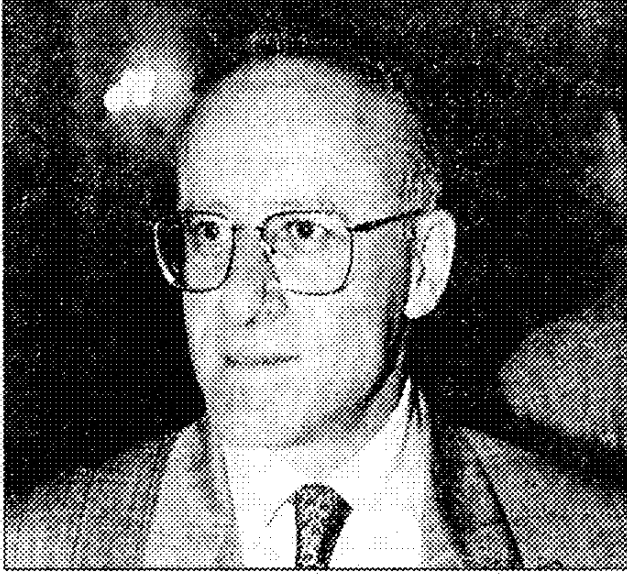
الدخول الى معرض بيال لم يكن سهلاً ليس لكثرة تدفق أفواج الزائرين فحسب وإنما بسبب الطوق الأمني الذي ضرب جراء انعقاد جلسات الحوار في الوسط التجاري.

وتنوعت المعروضات بين معدات للفنادق والضيافة وبين أجنحة لنقابات الفنادق واصحاب المطاعم والصناعات الغذائية وجمعية الصناعيين التي شكلت مشاركتها الاولى بالتواجد الفعلي عبر أجنحة خاصة لكل واحدة ميزة اضيفت الى ميزات اخرى تحلى بها معرض هذا العام لا سيما مشاركة اكثر من 50 في المئة من الصناعيين اللبنانيين.

اما المشاركة الدولية الممثلة رسمياً فاقترنت على هولندا واميركا وبلجيكا وقبرص، وتنوعت الفردية بين فرنسا وإيطاليا وبولونيا وروسيا والصين.

وقالت جمانة داموس سلامة مديرة شركة hospitality المنظمة

## ملاحظات لامين عام جمعية المصارف حول «صنع في لبنان» و«الاقتصاد على طاولة الحوار»



• الدكتور مكرم صادر.

قولاً الى طاولة الحوار يفدو بلا معنى اذا كان المقصود ان يتناقش الحواريون في الليات والوسائل والاجال، كأن يبحثوا مثلاً ملفا بعينه، كملف الكهرباء او الضمان الاجتماعي او التعليم والصحة او السكن او النقل العام او المناخ الاستثماري او هذه المجموعة من النظم والقوانين او تلك المطلوب تعديلها. اما اذا كان المقصود بادخال الاقتصاد الى طاولة الحوار ان يبحث القادة المتحاورون في الوظيفة الاقتصادية الاجتماعية للدولة او في الخيارات الاساسية المتاحة وان يطلعوا علينا برؤية يمكن

ابدى امين عام جمعية مصارف لبنان الدكتور مكرم صادر بعض الملاحظات حول مقولتين اطلقتا مؤخراً بمناسبة انعقاد الحوار الوطني هما: «صنع في لبنان والاقتصاد على طاولة الحوار».

جاء ذلك في كلمة للدكتور صادر نشرت في مستهل النشرة الشهرية لجمعية المصارف عدد شباط وجاء فيها:

في خضم البحث القائم عن صيغ عملية لادارة سلطة الدولة في الوظائف الاساسية لاية دولة على المستوى السياسي لجهة تداول السلطة والمشاركة فيها وعلى المستوى الامني لجهة التعامل مع السلاح خارج سلطة الدولة، طلع علينا البعض ببعض المقولات من قبيل «صنع في لبنان» بما يؤشر الى المعطى اللبناني في بلورة مضمون الحوار الدائر ومن قبيل الاقتصاد على طاولة الحوار تأشيراً الى تغييب احدى الوظائف الرئيسية لسلطة الدولة عنيينا بما الوظيفة لاقتصادية الاجتماعية وتستدعي هاتان المقولتان بعض الملاحظات.

تحمل مقولة «صنع في لبنان» نكهة خاصة ومحبية الى قلوبنا، ذلك ان اللجوء اليها هو من باب الافتخار لا الانتفاص ويؤمل ان يكون لاقحام هذا الشعار مغايل ايجابية فيلفت اللبنانيون الى اهمية ما يصنع في بلدهم، وفعلاً، تستاهل الصناعة منا جميعاً هذه اللفتة، فهي اولاً صنعتنا وهي بمستوى جيد من المواصفات والنوعية والكلفة. ويذكرنا هذا الشعار ثانياً بأحدى اهم قواعد التبادل السلمي بين دول العالم، وهي قاعدة او معيار المنشأ، فالسلعة في اتفاقات التبادل الدولي تعتبر ذات منشأ وطني اذا تضمنت مدخلات inputs تساوي او تفوق ٤٠٪ من قيمة السلعة عند مراف التصدير. وطبعاً كلما كانت القيمة الوطنية او المحلية المضافة الى السلعة كبيرة كان ذلك افضل وبالنسبة الى لبنان والصناعة فيه، فان متوسط القيمة المضافة اللبنانية هي بحدود ٤٧٪ وما تبقى مستورد وعليه اذا اتت الحلول على طاولة الحوار نصفها داخلي ونصفها اقليمي ودولي، سيعتبر ذلك انجازاً لبنانياً ويستحق ان يدمج بختم صنع في لبنان الذي نأمل تكراراً ان يشكل حافزاً لمن يصنعون ولمن يستهلكون. ويمكن عندها لجمعية الصناعيين ان تعيد تركيز حملتها التسويقية الضرورية على شعار صنع في لبنان ويأمل المرء بمناسبة استحضار هذا الشعار من قبل اهل السياسة باب اول ان تعتمد الحكومة الى بلورة وتنفيذ سياسات ماكرو - اقتصادية تساعد الصناعة اللبنانية وهذا حق الصناعة عليهم وعليها وعلينا.

في ما يخص المقولة الثانية الاقتصادية على طاولة الحوار فان التعامل معها يطرح اشكالية اكثر تعقيداً واقل وضوحاً من مقولة صنع في لبنان وفي الشكل اولاً يعجب المرء لان تطالب الحكومة نفسها بان يكون الاقتصاد احد موضوعات الحوار وكل الذين الى الطاولة باستثناء واحد او اثنين من الاطراف، هم داخل الحكومة وطبعاً المطالبة بوضع الاقتصاد على الطاولة امر ضروري وحيوي، وجاء تحرك الهيئات الاقتصادية محقاً وفي وقته وقد طالبت ليس بجعل الاقتصاد واحداً من موضوعات الحوار بل باخذ الاوضاع الاقتصادية في الاعتبار لئلا ينعكس عشر الحوار تدهوراً اضافياً في الوضع الاقتصادي لجهة النمو واجتذاب الاستثمارات وتفاقمها اضافياً في الوضع الاجتماعي لجهة تزايد الهجرة وتراجع المدخيل وتردي مستوى المعيشة بعيداً عن التمنيات المستغربة لبعض اهل الحكومة وعن التنبهات المتكررة للهيئات الاقتصادية فان ادخال الاقتصاد فعلاً لا

للحكومات وللقطاع الخاص أن يبلوروا على أساسها لاحقاً السياسات والبرامج، أو أن يعينوا لها الموارد والامكانيات، فهذا شيء ايجابي ومطلوب ومرغوب فلقد أن الاوان لان يحدد القادة السياسيون بما لهم من قوة تمثيلية افرزتها الانتخابات الاخيرة هل تعطي الحكومة الاولوية للنمو الاقتصادي أم للتصحيح المالي! فالتصحيح المالي يتطلب تعظيماً للفائض الأولي من خلال زيادة الضرائب والرسوم وتقليصاً للنفقات العامة، بينما يترتب على خيار النمو على سبيل المثال لا الحصر الحد من التنامي العشوائي لوظيفة الدولة في إعادة التوزيع من خلال الدين العام وحجم الاجور وملحقاتها والاشكال الأخرى من التحويلات الاجتماعية والدعم وغيرها، كما يعني خيار النمو كذلك إعادة نظر شاملة في كل ما يمت الى الخدمات والسلع المنتجة من قبل القطاع العام لناحية إعادة تنظيم بعضها وتخصيص بعضها الآخر والغاء بعضها الثالث، وكل ذلك ليس بفرض الحصول على إيرادات انية لتخفيض كتلة الدين، بل وبخاصة من أجل تخفيض كلفة الانتاج لدى المؤسسات وجعلها أكثر قدرة على المنافسة في الاسواق المحلية والخارجية كما يعني خيار النمو ثالثاً استعمال التحفيز الضرائبي ما امكن من أجل تشجيع قنوات الادخار وادواته وكبح انماط الاستهلاك المفرطة الممولة الى حد كبير بالمدىونية العامة والخاصة، ويعني خيار النمو رابعاً بلورة سبل الافادة القصوى من الاتفاقات المعقودة مع المجموعة الأوروبية لتخفيف كلفة التصدير وكلفة استيراد السلع الوسيطة والراسمالية ولتأهيل الكوادر وللاننتاج بمواصفات عالمية ولتوسيع اسواق التصريف ولتوجيه مدروس للاستثمارات المباشرة في المشاريع والشركات والانشطة المولدة للسلع والخدمات القابلة للتصدير. ويعني خامساً واخيراً خيار النمو ان يخصص مؤتمر بيروت لدعم لبنان الجزء الأكبر من القروض الميسرة لإعادة هيكلة قطاع المؤسسات الكبيرة ولإعادة تأهيل قطاع المؤسسات الوسطى ومساعدة المؤسسات الصغيرة او الناشئة او الجديدة من خلال برامج محددة بالتعاون مع جهات متخصصة من الدول الصديقة المانحة او الجهات الدولية المتعددة الاطراف الأخرى.

ان سبحة الخيارات الاساسية المطلوب مناقشتها وتحديدها طويلة ويصعب تعدادها في هذا المقال، والاصعب الاتفاق بشأنها لكونها تتفتح او تنقل على مصالح متضاربة. ولذلك لا يبدو لنا سهلاً ادخال الاقتصاد الى طاولة الحوار بالرغم من امانى الحكومة وتمنيات الهيئات يضاف الى ذلك ان الخيارات الاقتصادية المطلوب توجيه مفيد بشأنها من القادة السياسيين ليست في اعتقادنا المتواضع واضحة لا عند الحكومة ولا عند الاحزاب السياسية ولا عند الهيئات والفعاليات الاقتصادية فكثرة الاجتماعات والكلام والكتابات في الاقتصاد لم تستولد حتى الان فكاراً اقتصادياً مفيداً لوضع رؤية اقتصادية تجري مناقشتها والتوافق بشأنها كما هي الحال مع الموضوعات الأخرى ذات الصلة بتناول واقتسام سلطة الدولة أو سيادة الدولة على اراضيها وبعلاقاتها بالدول الأخرى وبالمناسبة لم لا يقرر القادة عقد خلوة مخصصة للاقتصاد وأن تعطي الحكومة والاحزاب والفعاليات فترة ستة اشهر للاعداد الجدي لها، فنستنفر هذه القوى جميعاً عل يمكننا قرار يصدر عن طاولة الحوار مع نهاية الجولة الثالثة فوظيفة الدولة الاقتصادية - الاجتماعية توازي في الأهمية الموضوع الرئاسي وسلاح المقاومة.

## اخبار المجتمع

■ دعت شركة "سي اندسي" للمشاركة في مسابقة "صور عن بيروت" برعاية وزارات السياحة والثقافة والبيئة للمسة الثالثة على التوالي.

وتحمل المسابقة عنوان "الإنسان وبيئته". آخر مهلة لتسلم الصور في ١٤ نيسان المقبل على أن تعرض يوم ١٢ و ١٣ أيار المقبل في قصر الأونيسكو.

لمزيد من المعلومات على المصورين المحترفين والمهواة الاتصال على الرقم ٥٦٢٤٥٦ / ١

■ دعا رئيس المعهد الوطني العالي للموسيقى (الكونسرفتوار) الدكتور وليد غلمية



لحضور حفلة موسيقية يحييها على البيانو الدكتور وليد مسلم وفكتور يونين الساعة الثامنة من مساء يوم الثلاثاء ٤ نيسان المقبل على مسرح بيار أبو خاطر في حرم العلوم الانسانية - جامعة القديس يوسف.

■ دعا لقاء بيروت الاجتماعي وجمعية الصم والمكفم الخيرية الاجتماعية لحضور الندوة التي يلقيها المحامي محمد كرنيب حول "الطريق الى الحقيقة والعدالة في قضية اغتيال الرئيس الشهيد رفيق الحريري" الساعة السادسة من مساء اليوم في مركز بيروت الاجتماعي، المزعمة، قرب نادي المتعاضد.

■ يشارك الوزير والنائب السابق عمر مسقاوي والدكتور فريدريك شوق والدكتور عميد الغني عماد في الندوة النقاشية حول كتاب "اليابان يعيون عربية" بحضور مؤلفه الدكتور مسعود ضاهر وذلك في الساعة السادسة من مساء السبت الاول من نيسان المقبل في الرابطة الثقافية بطرابلس.

■ دعا اتحاد الكتاب اللبنانيين والرابطة الثقافية والمجلس الثقافي للبنان الشمالي ومنتدى طرابلس الشعري، الى ندوة حول ديوان الدكتور ياسين الابويي "أثر الاولاد" في الساعة السادسة من مساء الجمعة ٣ آذار الجاري في الرابطة الثقافية بطرابلس، يشارك فيها جوزيف حرب وسميل مطر والدكاترة نزيه كباره وخريستو نجم وظلال المير، وتدير الندوة الدكتورة زهيدة جبور.

■ يفتتح وزيراً الصناعة بيار الجميل والسيئة يعقوب الصراف مؤتمر الاجتماع العام لأصحاب



المصانع في قطاع الورق والكرتون بتنظيم من المركز اللبناني للإنتاج الانظف بالتعاون مع الاتحاد الأوروبي، وذلك الساعة الساعة الحادية عشرة والنصف من قبل ظهر اليوم في قاعة المحاضرات بمعهد البحوث الصناعية- الحدت- مباني الجامعة اللبنانية.

■ ينظم معهد الحكمة العالي لتدريس الحقوق وبرنامج "مرصد التشريع في لبنان: التواصل بين التشريع والمجتمع" الندوة التاسعة لبرنامج حول موضوع: المعايير الحقوقية في الصياغة والسياسات التشريعية غدا الثلاثاء من الساعة ٤,٣٠ الى ٦,٠٠ مساءً في قاعة المحاضرات بجامعة الحكمة، فرن الشباك.

وعلى جدول الأعمال بإدارة ربيع قيس: كلمة مارون البستاني عميد المعهد العالي لتدريس الحقوق، جامعة الحكمة.

١- آلية عمل مرصد التشريع في لبنان: مداخلات انطوان مسره وبول مرقص وطوني عطاالله.  
٢- آلية التشريع في مجلس النواب: النائب والمحامي غسان مخيبر.

■ دعت كلية العلوم والفنون في الجامعة اللبنانية الأميركية بالتعاون مع المعهد الوطني العالي للموسيقى (الكونسرفتوار) لحضور الامسية الموسيقية الكلاسيكية لمناسبة السنكري ال ٢٥٠ لولادة موزار في اودينتوريوم سيلينا قربان بحرم الجامعة- جبيل. وذلك الساعة الثامنة من مساء الجمعة ٣ الجاري.

■ يحاضر عضو هيئة الشؤون القانونية في مصرف لبنان ملحم الكك عن "السرية المصرفية وتبييض الاموال" بدعوة من "لقاء الاثنيين" الساعة الخامسة من عصر اليوم في قاعة المحاضرات بمركز كسروان للتنمية - مستديرة جيتا.

■ بدعوة من قسم التاريخ في كلية الآداب والعلوم الانسانية بالجامعة اللبنانية- الفنار والجمعية التاريخية يفتتح عند التاسعة والنصف من صباح الاربعا ٢٩ الجاري المؤتمر السنوي تحت عنوان "لبنان في الحرب العالمية الأولى ١٩١٤-١٩١٨" وذلك في قاعة المحاضرات بالكلية.

يستمر المؤتمر يومي الاربعا ٢٩ والخميس ٣٠ الجاري.

## «هوريكاً» اختتم أعماله باستقطاب ١٤ ألف زائر من مختلف البلدان

وشهد اليوم الختامي مسابقة تذوق زيت الزيتون الطبيعي، التي ينظمها مركز الأبحاث الدولي (SRI) وشركة إنماء اللبنانية، بتمويل من الوكالة الأميركية للتنمية الدولية USAID. وشدد مدير (SRI) في لبنان جيمس بيلينغ، على أن هذا الحدث يرمي إلى رفع الوعي بشأن جودة زيت الزيتون اللبناني.

وتتميز «هوريكاً» هذا العام بإقبال كبير من العارضين الأجانب، فاحتل الصناعيون القبارصة أكبر جناح، وقدموا فيه مجموعة واسعة من المنتجات والخدمات شملت الجبنة والتبيز والبطاطا، ومعدات المطبخ وأدوات التنظيف.

وقال المدير العام لشركة المأكولات القبرصية «أفروديت ديلايتس» جورج غبريال: إنها المرة الأولى، وبالتأكيد لن تكون الأخيرة، التي نشارك بها في «هوريكاً» الذي يقدم فرص أعمال فريدة لبلدنا. لقد التقينا المحترفين الكبار الذين أبدوا اهتماماً جدياً بالتعاون مع قبرص.

اختتم ملتقى الضيافة والصناعة الغذائية في الشرق الأوسط «هوريكاً» أعماله الجمعة الماضي باستقبال ١٤ ألف زائر. وهذه زيادة ملحوظة في عدد الزوار الأجانب الذين جاؤوا هذا العام من مختلف أنحاء العالم، من إيطاليا وهولندا وبولندا وروسيا وقبرص وبلجيكا والإمارات العربية وكندا ومصر وفرنسا وهونغ كونغ.

وشهد يوم الملتقى الأخير ورشة عمل نظمها المركز اللبناني الأوروبي للتحديث الصناعي ELC، بالتعاون مع جمعية الصناعيين اللبنانيين وعنوانها: التطورات في جودة الغذاء ونظامه الإداري.

وأعرب مدير المركز اللبناني الأوروبي للتحديث الصناعي رجا هبر، عن أهمية الورشة، وأعلن أن «أنا بويرتز المراقبة الرئيسية في الجمعية السويسرية للجودة والنظام الإداري، عرضت للصناعيين السبل المثالية لدخول أسواق التصدير وتطبيق سياسة الصحة الغذائية، بما يتناسب مع شروط أيزو ٢٢٠٠٠. وتوثيق هاسب وتطوير العلامة».